



# *Enciclopédia Internacional*

VOLUME I



LIVRARIA SÁ DA COSTA EDITORA / LISBOA



**APRESENTAÇÃO** A FOCUS *Enciclopédia Internacional* resultou de um plano inovador da editora sueca Almqvist & Wiksell que o pôs em obra de 1958 a 1960. Tal plano consiste, fundamentalmente, no seguinte: por um lado, elaborar uma enciclopédia concisa (em 4 volumes), na qual a ilustração (1/3 da obra), concebida ela própria com especiais intuítos explicativos, se integre no texto, completando-o; e, por outro, mediante essa interpenetração do texto e da imagem, visar a um seguro e actualizado instrumento de consulta, útil ao homem de hoje, desejoso de conhecer e de compreender o Mundo em que vive.

#### CARÁCTER LUSO-BRASILEIRO DA EDIÇÃO PORTUGUESA

Antes de mais, importa salientar que a edição que, neste momento, se apresenta ao público é também, em grande parte, concebida de um ponto de vista luso-brasileiro, o qual se concretizou pela ampla colaboração de especialistas dos dois países de língua comum. Assim, e, pelo que sabemos, pela primeira vez, todos os artigos sobre temas brasileiros foram integralmente redigidos por especialistas da nação irmã.

#### ACÇÃO DOS ESPECIALISTAS

Uma das inovações da FOCUS consiste naquilo que se explicita no seu subtítulo — *Enciclopédia Internacional*. Internacional não só na concepção mas também na sua efectivação. Daí decorre que, no que respeita ao fundo enciclopédico comum da FOCUS, se tenha entendido que ele deveria ser revisto e, muitas vezes, refundido, consoante a nossa perspectiva e as nossas exigências científica e humanística. A categoria mental dos especialistas convocados para esta empresa responde pela seriedade dos propósitos que orientam a edição luso-brasileira desta enciclopédia.

#### UMA ENCICLOPÉDIA NÃO É UM DICIONÁRIO

Uma palavra ainda, e esta sobre as razões que nos levaram à eliminação das entradas correspondentes a vocábulos de teor puramente dicionário. Como é sabido, uma enciclopédia não é um dicionário, embora seja frequente, em obras desta natureza, coexistirem os dois escopos. Afigurou-se-nos ser de bom critério eliminar esses vocábulos, e isso por dois motivos: não só porque *de uma enciclopédia se trata*, mas também porque desse modo se ganharia espaço para, dentro da arquitectura da obra original, se ampliar a informação considerada indispensável.

Condicionada embora pela sua origem e pelo seu âmbito internacional, esta edição deve muitíssimo ao esforço dos seus colaboradores portugueses e brasileiros. Sob muitos aspectos, fez-se uma obra inteiramente nova. Em suma: tomou-se à letra o propósito que singulariza esta enciclopédia — a cooperação internacional nos domínios do saber e da divulgação.